

## Vzduchová clona ECONOMIC B

Tento návod obsahuje důležité pokyny a bezpečnostní upozornění. Pro zabezpečení správné funkce a vlastní bezpečnosti si před použitím dveřní clony důkladně přečtete následující předpisy a dodržujte je! Výrobce zařízení si vyhrazuje právo na změnu a to na základě technického vývoje ve výrobě. Elektrická schémata uvedená na výrobku mají vyšší prioritu než-li ta, uvedená v tomto návodu! Jakékoliv změny nebo zásahy do vnitřního zapojení nejsou povoleny a vedou ke ztrátě záruky. Doporučujeme použít námi dodávané příslušenství. V případě použití jiného než neoriginálního příslušenství nebo regulace může dojít k poškození výrobku. Výrobce nenese odpovědnost za škodu vzniklou použitím neoriginálního příslušenství (regulace) nebo nesprávným použitím příslušenství (regulace). Pro řízení otáček ventilátorů nelze použít frekvenční měnič.

### 1 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podrobné informace o normách a certifikátech naleznete na [www.2vv.cz](http://www.2vv.cz)

### 2 VZDUCHOVÁ CLONA ECONOMIC B

#### 2.1 PODMÍNKY PROVOZU

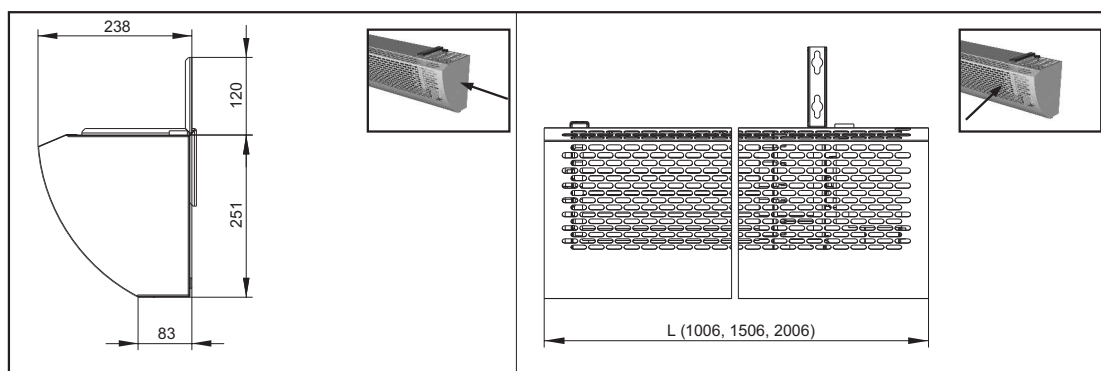
- před montáží a použitím clony si prosím přečtete tento návod a pokyny v něm uvedené dodržujte. Najdete zde důležité informace nejen pro montáž a použití, ale i pro bezpečnost a údržbu clony.
- v bezprostřední blízkosti clony a ve vzdálenosti do 100 mm od ní ve všech směrech mohou být pouze materiály nehořlavé (nehoří, nežhnou, neuhelnatí) nebo nesnadno hořlavé (nehoří, převážně žhnou a uhelnatí – např. sádkokarton). Tyto materiály však nesmí zakrývat sací ani výfukové otvory. Pro bezpečnou vzdálenost hořlavých hmot od elektrických výrobků platí národní technické normy.  
Pro bezpečnou vzdálenost povrchů stavební konstrukce, podlahové krytiny a předmětů z hořlavých hmot od clony s elektrickým ohřevem platí:
  - bezpečná vzdálenost hořlavých hmot ve směru hlavního proudění vzduchu (za výfukovou štěrbinou) je 500 mm
  - bezpečná vzdálenost hořlavých hmot nad clonou je 500 mm
  - bezpečná vzdálenost hořlavých hmot v ostatních směrech je 100 mm
- poškozenou clonu nikdy neuvádějte do provozu.
- **montáž a připojení clony musí provádět osoba odborně způsobilá podle montážních pokynů a platných směrnic. Pokud tyto pokyny a směrnice nedodržíte, vystavujete se riziku, že ztratíte nárok na záruku!**
- doporučujeme uschovat návod pro případné další použití jiným uživatelem.
- clony Economic B jsou určeny pro provoz ve vnitřním suchém prostředí s okolní teplotou od 0°C do +40°C pro dopravu čistého vzduchu bez mastnot, výparů chemikálií a dalších znečištění.
- relativní vlhkost vzduchu by měla být do 80%.
- elektrické krytí clony s nasávacím krytem je IP20.
- obsluha clony by měla být proškolená a seznámena s tímto návodem.
- jestliže byla clona převážena v jiných teplotách, než-li jsou teploty provozní, je nutné ji po vybalení nechat v pracovních podmínkách nejméně 1 hodinu bez zapnutí, aby došlo k vyrovnání teploty uvnitř clony (možná vlhkost uvnitř clony).
- u zařízení určených pro napětí ~400V musí být ve smyslu požadavků EN 292-2+A1:2000, EN 60335-1:1997 v jeho blízkosti umístěn uzamykatelný vypínač s minimální vzdáleností kontaktů 3mm pokud nebude připojen pomocí síťové vidlice.
- v síťovém přívodu musí být zařazen hlavní vypínač odpojovací všechny póly sítě.

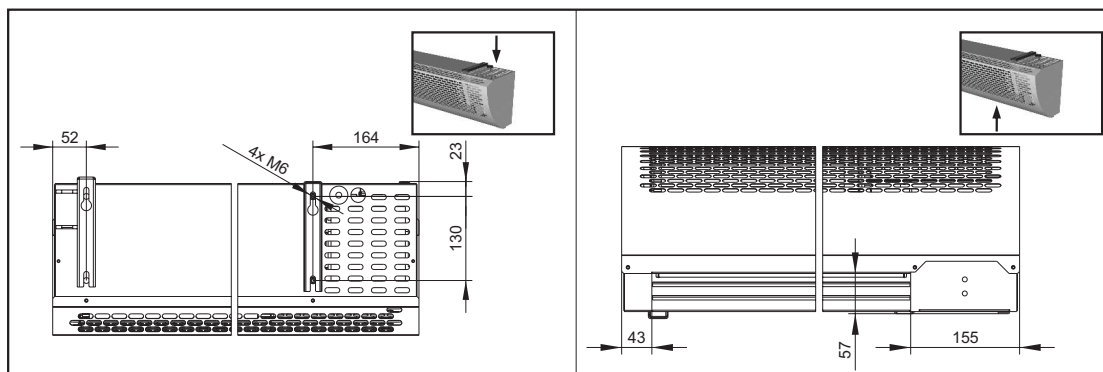
#### 2.2 POPIS

Vzduchová clona **ECONOMIC B** je dodávána ve třech délkách se třemi typy elektrických ohřivačů, vodním ohřivačem nebo bez ohřevu. Plechový plášť clony je dodáván v odstínu RAL 9010 nebo v jakémkoliv RAL na přání zákazníka. Součástí balení jsou dvě konzole pro montáž na zeď. U clony s vodním ohřivačem jsou součástí balení dvě ohebné hadice pro připojení vodního výměníku. Stavitelné lamely na výfuku clony umožňují směřování proudu vzduchu k dosažení maximální funkce oddělení klimatických podmínek chráněného prostoru. Vzduchová clona je ovládaná dálkovým ovladačem připojeným silovým kabelem (SM), nebo rádiovým dálkovým ovladačem (RF).

- délky clon 1; 1,5 a 2 m
- clonění otvorů až do výšky 4,5 m
- tři typy elektrických ohřivačů, vodní ohřivač nebo provedení bez ohřivače
- regulace výkonu ventilátoru ve třech stupních
- regulace elektrického ohřivače z ovládacího panelu (SM, RF)
- regulace vodního ohřivače ON/OFF z ovládacího panelu RF
- napájení 230V u verze bez ohřivače, 3x380V u verze s elektrickým ohřivačem

#### 2.3 HLAVNÍ PARAMETRY





Typ	Tep. výkon [kW]	Průtok [m <sup>3</sup> /h]	Rychlosti	Nastavitelný termostat	Ovládání	Topení [stupně]	Napájení [V/Hz]	Příkon [A]	Hluk [dB(A)]	Hmotnost [kg]
VCZ02-B-100-E-SM	6	1 350	3	Ne	dálkové (SM)	zap/vyp	400/50	9,6	50,2	18,6
VCZ02-B-150-E-SM	9	2 000	3	Ne	dálkové (SM)	zap/vyp	400/50	13,9	50,9	22,7
VCZ02-B-200-E-SM	12	2 700	3	Ne	dálkové (SM)	zap/vyp	400/50	18,3	52,0	26,9
VCZ02-B-100-F-SM	9	1 300	3	Ne	dálkové (SM)	2	400/50	13,9	50,1	19,7
VCZ02-B-150-F-SM	14	1 900	3	Ne	dálkové (SM)	2	400/50	20,5	50,8	24,5
VCZ02-B-200-F-SM	18	2 550	3	Ne	dálkové (SM)	2	400/50	27	51,9	29,3
VCZ02-B-100-G-SM	4,5	1 350	3	Ne	dálkové (SM)	zap/vyp	400/50	7,9	51,3	18,6
VCZ02-B-150-G-SM	6,75	2 000	3	Ne	dálkové (SM)	zap/vyp	400/50	10,7	51,7	22,7
VCZ02-B-200-G-SM	9	2 700	3	Ne	dálkové (SM)	zap/vyp	400/50	13,9	52,1	26,9
VCZ02-B-100-V-SM	7,16*	1 100	3	Ne	dálkové (SM)	-	230/50	0,9	50,4	22,7
VCZ02-B-150-V-SM	11,82*	1 650	3	Ne	dálkové (SM)	-	230/50	0,9	51,5	28,4
VCZ02-B-200-V-SM	16,82*	2 200	3	Ne	dálkové (SM)	-	230/50	0,9	51,6	34,4
VCZ02-B-100-S-SM	bez ohřevu	1 500	3	Ne	dálkové (SM)	-	230/50	0,9	51,5	17,6
VCZ02-B-150-S-SM	bez ohřevu	2 200	3	Ne	dálkové (SM)	-	230/50	0,9	51,9	20,9
VCZ02-B-200-S-SM	bez ohřevu	2 950	3	Ne	dálkové (SM)	-	230/50	0,9	52,3	24,5
VCZ02-B-100-E-RF	6	1 350	3	Ne	dálkové (RF)	zap/vyp	400/50	9,6	50,2	18,6
VCZ02-B-150-E-RF	9	2 000	3	Ne	dálkové (RF)	zap/vyp	400/50	13,9	50,9	22,7
VCZ02-B-200-E-RF	12	2 700	3	Ne	dálkové (RF)	zap/vyp	400/50	18,3	52,0	26,9
VCZ02-B-100-F-RF	9	1 300	3	Ne	dálkové (RF)	2	400/50	13,9	50,1	19,7
VCZ02-B-150-F-RF	14	1 900	3	Ne	dálkové (RF)	2	400/50	20,5	50,8	24,5
VCZ02-B-200-F-RF	18	2 550	3	Ne	dálkové (RF)	2	400/50	27	51,9	29,3
VCZ02-B-100-G-RF	4,5	1 350	3	Ne	dálkové (RF)	zap/vyp	400/50	7,9	51,3	18,6
VCZ02-B-150-G-RF	6,75	2 000	3	Ne	dálkové (RF)	zap/vyp	400/50	10,7	51,7	22,7
VCZ02-B-200-G-RF	9	2 700	3	Ne	dálkové (RF)	zap/vyp	400/50	13,9	52,1	26,9
VCZ02-B-100-V-RF	7,16*	1 100	3	Ne	dálkové (RF)	zap/vyp	230/50	0,9	50,4	22,7
VCZ02-B-150-V-RF	11,82*	1 650	3	Ne	dálkové (RF)	zap/vyp	230/50	0,9	51,5	28,4
VCZ02-B-200-V-RF	16,82*	2 200	3	Ne	dálkové (RF)	zap/vyp	230/50	0,9	51,6	34,4
VCZ02-B-100-S-RF	bez ohřevu	1 500	3	Ne	dálkové (RF)	-	230/50	0,9	51,5	17,6
VCZ02-B-150-S-RF	bez ohřevu	2 200	3	Ne	dálkové (RF)	-	230/50	0,9	51,9	20,9
VCZ02-B-200-S-RF	bez ohřevu	2 950	3	Ne	dálkové (RF)	-	230/50	0,9	52,3	24,5

\* výkony vodního ohřivače jsou udávány na základě vstupního vzduchu o teplotě +18°C a při teplotním spádu 80/60°C.

### Parametry elektrického ohřivače

Typ	Výkon ohřivače [kW]		Zvýšení teploty vzduchu na výstupu Δt [°C]	
	I. stupeň	II. stupeň		
VCZ-02-B-100-G-..	-	4,5	-	9,8
VCZ-02-B-100-E-..	-	6,0	-	13,1
VCZ-02-B-100-F-..	5,0	9,0	10,2	20,4
VCZ-02-B-150-G-..	-	6,75	-	9,9
VCZ-02-B-150-E-..	-	9,0	-	13,3
VCZ-02-B-150-F-..	7,0	14,0	10,9	21,7
VCZ-02-B-200-G-..	-	9,0	-	9,8
VCZ-02-B-200-E-..	-	12,0	-	13,1
VCZ-02-B-200-F-..	9,0	18,0	10,4	20,8

### Parametry vodního ohřivače

Hodnoty odpovídají měření při pokojové teplotě 18°C a teplotnímu spádu vody 60/40°C.

Typ	Vzduchový výkon [m <sup>3</sup> /h]	Výkon ohřevu [kW]	Zvýšení teploty vzduchu Δt [°C]	Průtok vody [l/s]	Tlaková ztráta [kPa]
VCZ-02-B-100-V-SM	1100	4,23	12	0,05	0,76
VCZ-02-B-150-V-SM	1650	7,00	13	0,08	3,22
VCZ-02-B-200-V-SM	2200	9,98	14	0,12	6,03

Hodnoty odpovídají měření při pokojové teplotě 18°C a teplotnímu spádu vody 70/50°C.

Typ	Vzduchový výkon [m <sup>3</sup> /h]	Výkon ohřevu [kW]	Zvýšení teploty vzduchu Δt [°C]	Průtok vody [l/s]	Tlaková ztráta [kPa]
VCZ-02-B-100-V-SM	1100	5,68	17	0,07	1,29
VCZ-02-B-150-V-SM	1650	9,39	18	0,11	4,90
VCZ-02-B-200-V-SM	2200	13,37	19	0,16	10,73

# NÁVOD NA MONTÁŽ, OBSLUHU A ÚDRŽBU

Hodnoty odpovídají měření při pokojové teplotě 18°C a teplotnímu spádu vody 80/60°C.

Typ	Vzduchový výkon [m <sup>3</sup> /h]	Výkon ohřevu [kW]	Zvýšení teploty vzduchu $\Delta t$ [°C]	Průtok vody [l/s]	Tlaková ztráta [kPa]
VCZ-02-B-100-V-SM	1100	7,16	21	0,09	1,98
VCZ-02-B-150-V-SM	1650	11,82	23	0,14	6,90
VCZ-02-B-200-V-SM	2200	16,82	25	0,20	16,86

Hodnoty odpovídají měření při pokojové teplotě 18°C a teplotnímu spádu vody 90/70°C.

Typ	Vzduchový výkon [m <sup>3</sup> /h]	Výkon ohřevu [kW]	Zvýšení teploty vzduchu $\Delta t$ [°C]	Průtok vody [l/s]	Tlaková ztráta [kPa]
VCZ-02-B-100-V-SM	1100	8,67	26	0,10	2,84
VCZ-02-B-150-V-SM	1650	14,31	28	0,17	9,25
VCZ-02-B-200-V-SM	2200	20,34	30	0,24	24,55

## 2.4 BALENÍ, DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Pro přepravu clony se používá kartónová krabice, které chrání clonu před poškozením. Při manipulaci je nutno zabránit mechanickému poškození výrobku např. pádem. Clona musí být skladována v suchém vnitřním prostředí s okolní teplotou od 0 do +40°C.



## 2.5 KONTROLA DODÁVKY

Po dodání clony ihned zkontrolujte, zda není balení poškozeno dopravou. Zkontrolujte údaje na štítku balení, zda jsou shodné s Vámi objednaným zbožím. Pokud údaje na štítku nesouhlasí, nebo je balení poškozeno, clonu prosím nerozbalujte, závadu okamžitě nahláste dodavateli, v případě poškození obalu přizvěte dopravce. Nebude-li reklamacie uplatněna včas, nelze případné nároky v budoucnu uplatnit.

Zkontrolujte typový štítek na cloně, zda souhlasí uvedené parametry. Jestliže ne, postupujte podle předchozího bodu.

Je v pořádku upevnění vodního nebo elektrického ohřivače (pakliže to není clona bez ohřevu).

Je dodáno veškeré objednané příslušenství a regulace.



## 2.6 VYBALENÍ

Povolte šrouby třmenů, které drží clonu v paletě. Vyměňte clonu z přepravní palety a odstraňte plastový obal. Uschovejte návod na montáž, který je umístěn pod ochranným obalem.

Produkt je při přepravě chráněn ochranným obalem. Všechny použité obalové materiály jsou ekologické a lze je znovu použít nebo recyklovat. Přispějte aktivně k ochraně životního prostředí a dbejte na správnou likvidaci a znovu zhodnocení obalových materiálů.

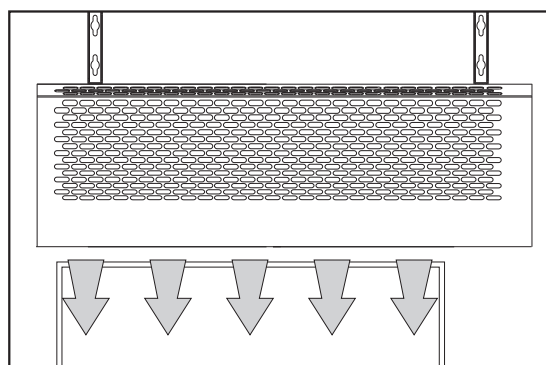
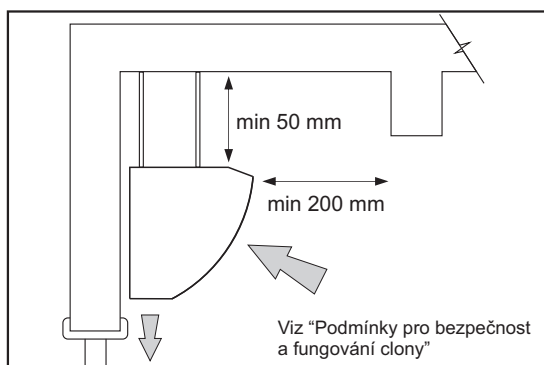
## 3 INSTALACE

**Instalaci a montáž clony musí provést odborná osoba nebo firma, která je na to školená a má k dispozici vhodné nářadí a prostředky !!!**

### 3.1 MONTÁŽ DO PRACOVNÍ POLOHY

Se clonou jsou standardně dodávány 2x montážní konzole přišroubované na horní částí pláště clony. Pokud chcete clonu instalovat na závitové tyče, je nutné je objednat zvlášť. Pro správnou funkci clony by jste měli dodržet následující pravidla:

- musí být dodrženy minimální rozměry viz. obrázek.
- clonu je možné instalovat pouze v horizontální poloze
- před nasávacím krytem musí být alespoň 200 mm volného prostoru pro správnou funkci clony
- výfuk clony by měl být umístěn co nejbližší dveřního nebo cloněného otvoru
- clona by měla přesahovat cloněný otvor na obou stranách, alespoň o 50mm
- pokud instalujete clonu nade dveře, umístěte ji co nejbližší k horní hraně dveří. Dejte pozor, aby sání a výfuk clony nebyl ničím stíněn a proud vzduchu se mohl volně šířit do prostoru viz. obrázek.

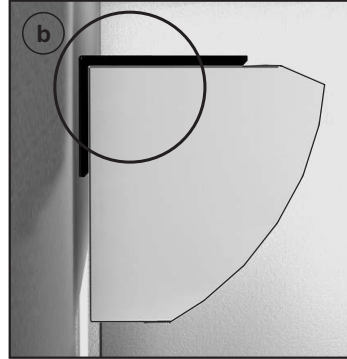
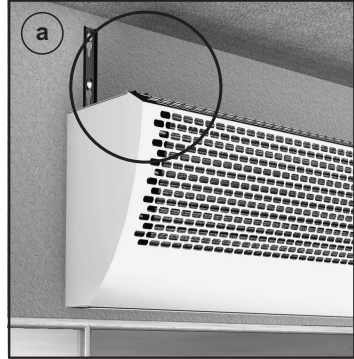


# NÁVOD NA MONTÁŽ, OBSLUHU A ÚDRŽBU

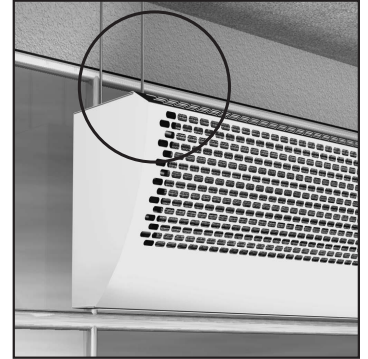
Economic B lze použít nejen jako clonu, ale stejně úspěšně i jako topidlo. Vzhledem k tomu je možné clonu instalovat nade dveře, nad prodejní okna nebo na stěnu. Jestliže instalujete clonu nade dveře, měli byste dodržet doporučená pravidla, která jsou součástí bodu "Pravidla pro instalaci". Pakliže se rozhodnete použít clonu jako topidlo, měly by být dodrženy základní pravidla vytápění. Pro výpočet potřeby tepelných zdrojů je nutné clonu započítat mezi zdroje vytápěcího systému budovy.

Clonu je možné standardně instalovat dvěma způsoby :

## 1. použití instalačních konzol a upevnění na zeď.



## 2. zavěšení na závitové tyče.



### Popis:

Clona se standardně zavěšuje na montážní konzole nade dveře, pakliže to místo instalace umožňuje. V případě použití clony jako topidla se clona zavěší na zeď (podle pravidel vytápění). Při použití konzolí máte následující možnosti:

- a - je možné použít v případě, kdy je nad clonou minimálně 15 cm a uživateli nevádí, že jsou konzole vidět
- b - poskytuje možnost instalace v případě malého prostoru nad clonou (minimálně však 5 cm). Konzole nejsou v tomto případě vidět.

Jestliže je nade dveřmi větrací okno, nebo jiný materiál neumožňující instalaci na konzole, je možné použít závitové tyče a clonu zavěsit ze stropu a to přímo na hmoždinky (viz dále).

### 1. příklad použití instalačních konzolí a upevnění na zeď (a nebo b).

Připravte si:

1. 4x hmoždinka 6mm (není součástí dodávky)
2. 4x šroub 6mm (není součástí dodávky)

Odšroubujte konzole a podle rozměrového schéma (viz "Rozměry") rozměřte otvory na zeď (dodržujte pravidla instalace). Nezapomeňte, že je nutné si vybrat, zda budete clonu instalovat dle **1a** nebo **1b** a podle toho nastavit výšku otvorů! Vyvrtejte otvory 6mm, vložte hmoždinky a přišroubujte montážní konzole (**1a** nebo **1b**). Do otvorů ve cloně zašroubujte zpět šrouby (pouze částečně do clony), kterými byly uchyceny konzole a clonu na tyto šrouby zavěste. Šrouby dotáhněte tak, aby nedošlo k náhodnému vypadnutí clony.

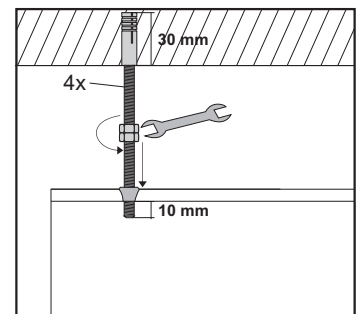
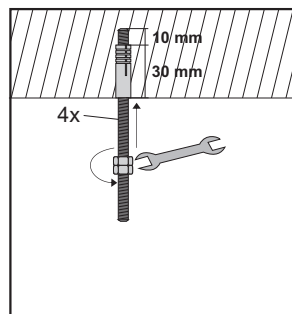
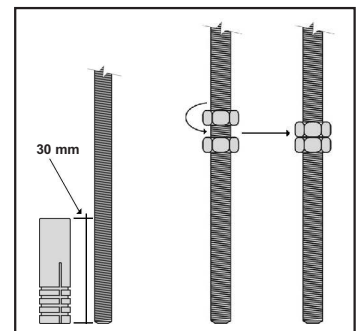
### 2. Příklad zavěšení na závitové tyče.

1. 4x kotva 6mm
2. 4x závitová tyč M6
3. 8x matka M6
4. 6mm klíč

Před vlastní instalací do stropu zjistěte, zda je stropní konstrukce schopna unést hmotnost clony. Délku závitové tyče určíme následujícím způsobem: **délka nutná pro zašroubování tyče do kotvy + naměřená vzdálenost mezi stropem a clonou** (podle pravidel instalace) + 10 mm (vždy). Uvedme příklad: 30 mm pro zašroubování do kotvy + 400 mm vzdálenost clony od stropu + 10 mm = 440 mm. Všechny tyče na tuto vzdálenost zkratěte.

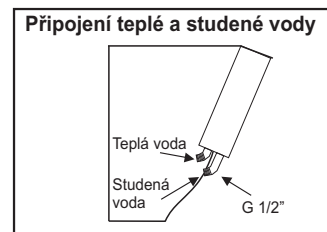
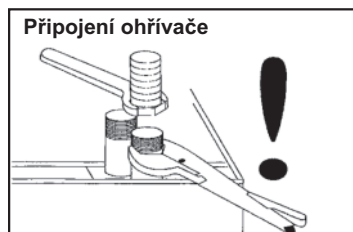
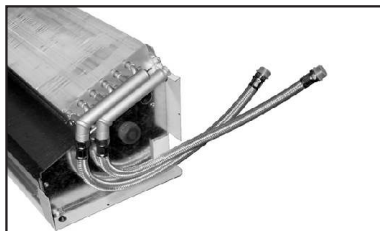
Na každou tyč našroubujte 2 matky M6 (viz obrázek). Utáhněte je proti sobě.

Podle umístění otvorů ve cloně a jejich kótování rozměřte čtyři otvory ve stropě. Tyto místa označte a vyvrtejte 6 mm vrtákem. Vložte připravené kotvy. Tyče zašroubujte do připravených kotev ve stropě, 40 mm, tedy o 10 mm více, aby jste je pak mohli vyšroubovat o těchto 10 mm zpět do clony. Clonu přiložte k tyčím a postupně je pomocí klíče a matek do otvorů ve cloně (10 mm) zašroubujte. Zkontrolujte, že tyče nejsou v kontaktu s žádným vnitřním prvkem. Matky na závitových tyčích povolte a došroubujte je až ke stropu. Tím je instalace dokončena.



## 3.2 PŘIPOJENÍ VODNÍHO OHŘÍVAČE

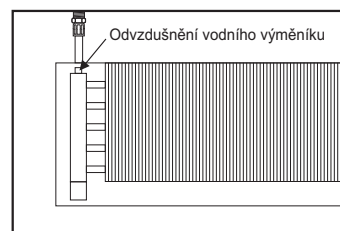
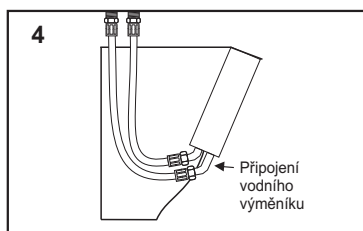
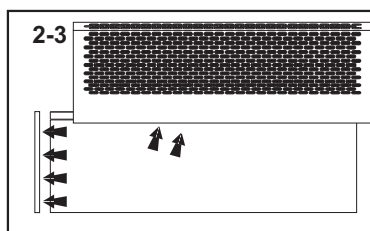
- pro připojení vodního ohřivače se doporučuje použít ohebné hadice
- připojení a tlakové zkoušky ohřivače musí provést osoba s odbornými znalostmi v oboru vodoinstalace a musí být přítom dodrženy platné normy a předpisy dané země
- ohřivač je určen pro použití vody, která může mít maximální tlak **1,6 MPa** a teplotu maximálně **+100 °C**
- na pořadí připojení teplé a studené vody na vývody ohřivače nezáleží, pakliže je zajištěn alespoň minimální tlak vody v otopném systému. Připojení teplé a studené vody doporučujeme provést dle obrázku uvedeného níže.
- při připojování je nutné přidržet vývody ohřivače kleštěma, aby nedošlo k jeho poškození ! (viz obrázek)
- doporučujeme montovat na vstup a výstup ohřivače uzavírací armaturu pro možné uzavření vody



**Připojení vodního výměníku musí být provedeno osobou, která má vzdělání v oboru vodoinstalace a je schopna provést zkoušku těsnosti ! Regulace vodního výměníku je u vzduchových clon s RF ovládáním (VCZ-02-B-xxx-V-RF) řešena možností připojit třicestný ventil. Ventil je ovládán z RF ovládacího panelu vzduchové clony. U clon s SM ovládáním není regulace vody řešena!**

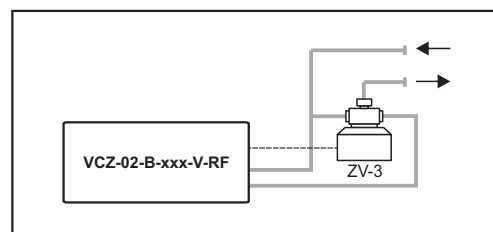
### Postup:

1. odpojte clonu od přívodu elektrického proudu
2. sundejte nasávací kryt clony
3. sundejte levou bočnici (opačná strana, než je ovládání)
4. připravte si 2x ohebné hadice, napakujte připojení vodního výměníku a hadice přišroubujte. Druhý konec hadice prostrčte otvorem v plášti clony a bočnici opět našroubujte zpět.
5. proveďte zkoušku těsnosti a odvzdušnění výměníku (dodavatel nenese záruku za těsnost k vodnímu výměníku)
6. nasadte nasávací kryt



### Připojení vodního výměníku a třicestného ventilu (ZV-3) ke clonám VCZ-02-B-xxx-V-RF

Regulaci vodního výměníku u clon s RF ovládáním lze zajistit připojením třicestného ventilu na vodní výměník. (viz obrázek) Třicestný ventil je nutné objednat jako příslušenství. Třicestný ventil se zapojuje do clony a je řízen přímo z RF ovládacího panelu v režimu ON/OFF.



## 3.3 PŘIPOJENÍ ELEKTROINSTALACE

**Před jakýmkoliv zásahem do vnitřku clony, musí být vypnut hlavní elektrický přívod !**

- pro připojení clony do elektrické sítě a ovladače SM použijte kabel, který je specifikován v elektrickém schéma zapojení.
- **elektrické připojení clony musí být provedeno na základě odborného projektu kvalifikovaného projektanta elektrozařízení. Instalaci může provést pouze pracovník s odborným vzděláním v oboru elektro. Přitom musí být dodrženy platné národní předpisy a směrnice !**
- clona musí být připojena systémem TN-S, což znamená, že nulový vodič musí být vždy zapojen.
- připojení clony musí být provedeno přesně podle elektrického schéma zapojení stejně jako další součásti jako je ovládání clony. Elektrická schémata jsou uvedena v tomto návodu.
- fyzické značení svorek odpovídá dodávaným schématům.
- technické parametry clony jsou uvedeny na výrobním štítku.
- způsob regulace výkonu a ovládání clony je popsáno viz kapitola "Regulace".
- clona musí být jištěna příslušným jističem a to dle jejích elektrických parametrů. Z důvodů bezpečnosti se nedoporučuje předimenzované jištění !
- **Upozornění:** v případě požáru je nutné clonu hasit zařízením s CO<sub>2</sub> náplní. Nikdy ne s vodní náplní !

**Elektrická schémata na výrobku mají vyšší prioritu než-li schémata uvedená v tomto návodu !**

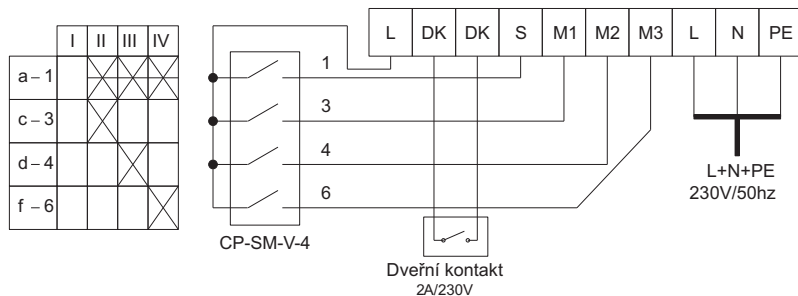
**Pokud je produkt připojen na jakýkoliv jiný než originální řídicí systém, je nutné, aby připojení regulačních a měřících členů provedla firma, která tento systém dodala.**

**Pokud je nutné instalovat nějaká čidla nebo regulační prvky přímo do clony a nebo na plášť clony, je nutné toto umístění konzultovat s výrobcem (výhradním zastoupením výrobce) jednotek.**

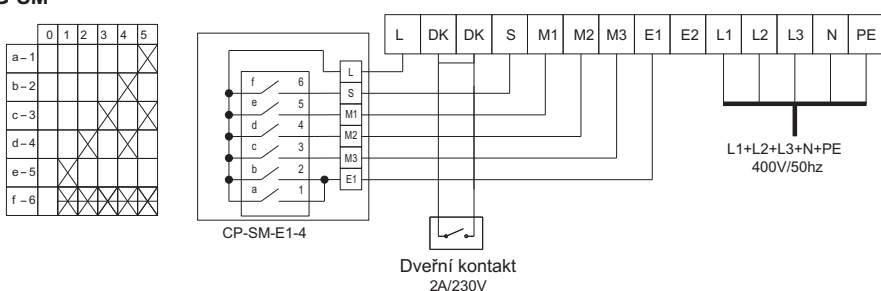
Clona Typ	Ohřivač clony x		
	S, V	E	F
VCZ-02-B-100-x...	3 x 0,5	5 x 1	5 x 2,5
VCZ-02-B-150-x...	3 x 0,5	5 x 2,5	5 x 4
VCZ-02-B-200-x...	3 x 0,5	5 x 4	5 x 6

# NÁVOD NA MONTÁŽ, OBSLUHU A ÚDRŽBU

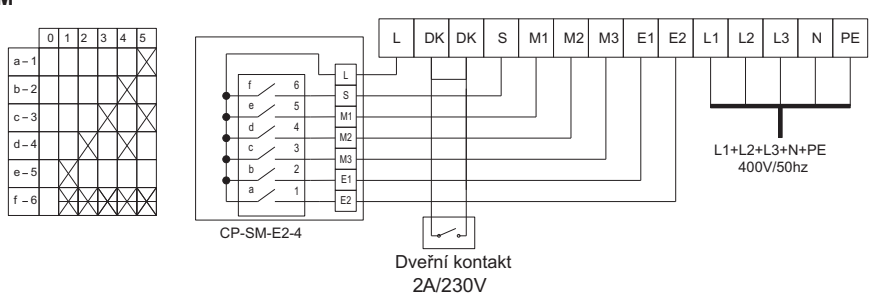
## VCZ-02-B-xxx-V,S-SM



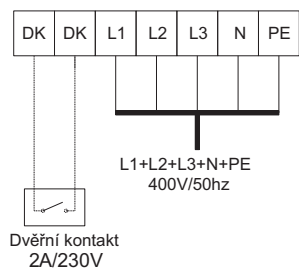
## VCZ-02-B-xxx-E,G-SM



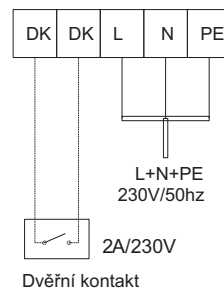
## VCZ-02-B-xxx-F-SM



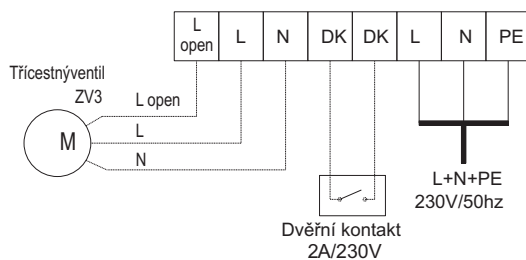
## VCZ-02-B-xxx-E,G,F-RF



## VCZ-02-B-xxx-S-RF



## VCZ-02-B-xxx-V-RF



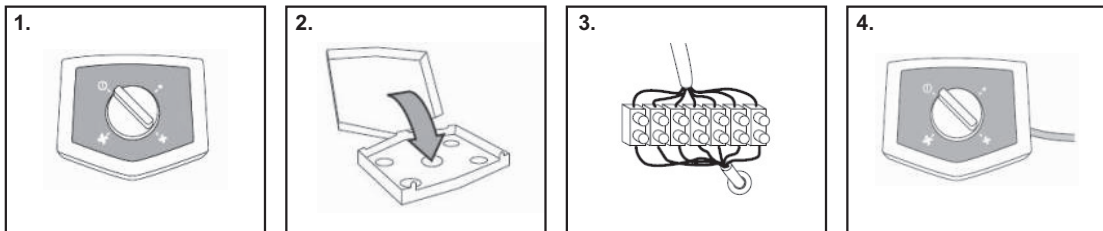
# NÁVOD NA MONTÁŽ, OBSLUHU A ÚDRŽBU

## 3.4 PŘIPOJENÍ OVLADAČE SM

Nejprve přiveďte propojovací kabel ze clony k místu instalace.

Krabičku otevřete stlačením prstu uprostřed kratší strany a odklopte spodní kryt.

Pozor na očíslování jednotlivých svorek v ovladači a na připojovací svorkovnici ve cloně. Je nutné, aby byly kabely zapojeny na správné svorky a číslování na ovladači a na svorkovnici souhlasilo s tím, uvedeném v elektrickém schéma! Druhý konec kabelového svazku zapojte ve cloně na svorky k tomu určené a to přesně dle elektrického schéma umístěném na cloně nebo v zadní části tohoto návodu.



Pro připojení clony k ovladači SM použijte kabel 0,75 x 5(7).

## 3.5 PŘIPOJENÍ OVLADAČE RF

Ovládací panel RF komunikuje se vzduchovou clonou radiovým signálem.

Krabičku otevřete vyšroubováním pojistného šroubu (obr.1).

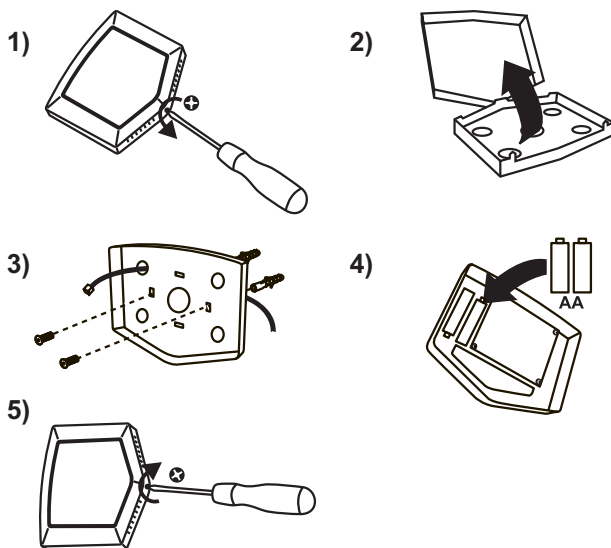
Krabičku otevřete stlačením a odklopením krytu (obr.2).

Zadní stranu ovladače instalujte na zeď (obr.3).

Do přední části ovladače vložte dvě alkalické baterie typu AA (obr.4) a ovladač opět zavřete a zajistěte pojistným šroubem (obr. 5).

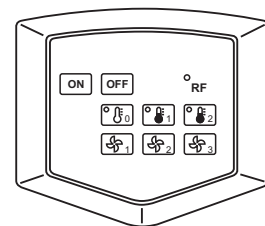
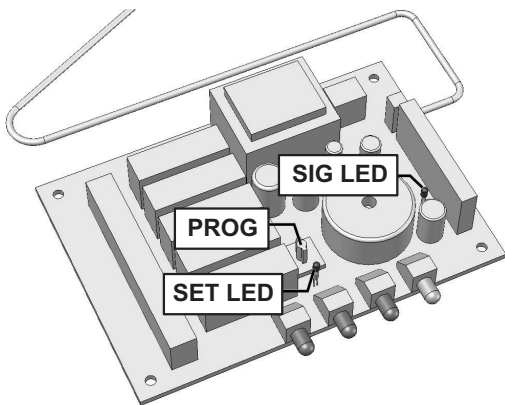
Ovladač je tak připraven k použití.

RF ovladač má v otevřeném prostoru dosah až 100m (v prostoru s překážkami dosah ovladače klesá!)



## 3.6 NASTAVENÍ KOMUNIKAČNÍHO KANÁLU MEZI OVLADAČEM A CLONOU (PÁROVÁNÍ).

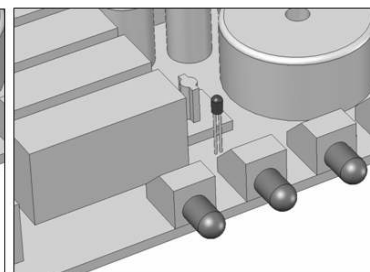
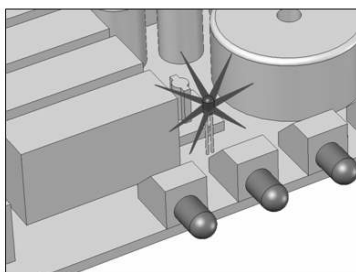
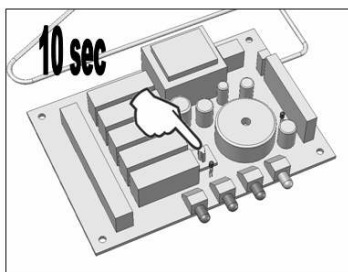
Každá clona může být řízena svým vlastním ovládacím panelem, nebo může jeden ovládací panel ovládat všechny clony v dosahu radiového signálu. Tato vlastnost se nastavuje PÁROVÁNÍM.



### Postup PÁROVÁNÍ

K párování RF ovládacích panelů s elektronikou clony a mazání spárovaných ovládacích panelů slouží tlačítko PROG na desce elektroniky. Na desce se nachází také signalizační LED dioda (SIG LED), která slouží jako indikace přijímaného radiového signálu a LED dioda SET LED, která slouží pro indikaci stavu programování elektroniky.

Vymazání paměti spárovaných ovládacích panelů - na desce elektroniky stiskni a drž tlačítko PROG stisknuté na 10 sekund. Při stisknutém tlačítku PROG svítí SET LED a po uplynutí 10 sekund zhasne. Paměť ovladače je vymazána.



# NÁVOD NA MONTÁŽ, OBSLUHU A ÚDRŽBU

## Spárování RF ovladače se clonou

Na desce elektroniky krátce stiskni tlačítko PROG. Po stisku tlačítka se rozsvítí SET LED (po dobu 15 sekund čeká na příhozí programovací signál od ovládacího panelu), na ovládacím panelu stiskni současně tlačítka ON a OFF a drž tlačítka stisknutá po dobu 3 sekund. Po přijetí programovacího signálu SET LED 3x rychle blikne a zhasne. Ovládací panel je spárován s elektronikou clony.

Pro přidání dalšího ovládacího panelu do paměti spárovaných ovládacích panelů zopakuj postup párování RF ovladače s novým ovládacím panelem. (Elektronika clony má paměť až na 60 ovládacích panelů).

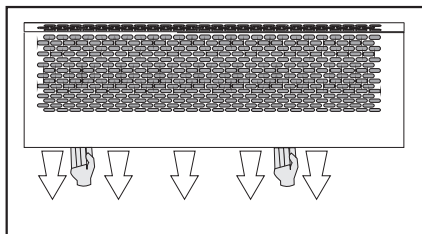
## Vymazání jednoho spárovaného ovládacího panelu z paměti elektroniky clony

Na desce elektroniky krátce stiskni tlačítko PROG. Po stisku tlačítka se rozsvítí SET LED (po dobu 15 sekund čeká na příhozí programovací signál od ovládacího panelu). Po rozsvícení SET LED opět krátce stiskni tlačítko PROG. Dioda začne blikat v pravidelném intervalu. Elektronika je uvedena do režimu mazání jednoho paměťového místa. Na ovládacím panelu, který chceme vymazat z paměti spárovaných ovládacích panelů stiskni současně tlačítka ON a OFF a drž je stisknutá po dobu 3 sekund. Po vymazání ovladače z paměti SET LED 4x rychle blikne a zhasne.

## 3.7 NASTAVENÍ VÝFUKOVÉ MŘÍŽKY

### Nastavení lamel

Clona standardně nabízí možnost nastavení směru proudu pomocí nasměrování lamel. Nastavení provedete vychýlením (viz obrázky).



## 3.8 PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

### Před uvedením do provozu zkontrolujte zda instalace splňuje následující podmínky:

- instalace splňuje podmínky uvedené v bodě "Podmínky pro bezpečnost a fungování clony"
- mechanická montáž splňuje podmínky uvedené v bodě "Montáž"
- elektrická instalace splňuje podmínky uvedené v bodě "Elektrické připojení clony" a "Připojení ovladače"
- v případě clony vybavené vodním ohříváčem splňuje podmínky v bodě "Připojení vodního ohříváče"
- obsluha zařízení byla zaškolená a byl jí předán návod k obsluze
- nasadte spodní kryt na clonu a čtyřma spodními šrouby přišroubujte (viz obrázky)

**Jakákoliv změna nebo zásah do vnitřního zapojení clony nejsou povoleny a vedou ke ztrátě záruky doporučujeme použít námi dodávané příslušenství. V případě pochybností o správnosti použití neoriginálního příslušenství kontaktujte svého dodavatele**

## 4 NÁVOD K OBSLUZE

### 4.1 BEZPEČNOST PROVOZU

- poškozenou clonu nikdy neuvádějte do provozu
- produkt je elektrické zařízení a tak musí být dodrženy bezpečnostní předpisy předepisující chování při nakládání s elektrickým zařízením
- obsluha clony musí být proškolená a seznámena s tímto návodem
- zařízení smí být používáno pouze v souladu s jeho určením
- k regulátoru clony nesmí být připojován ovladač, čidla, hlavní přívod, ani prováděn jiný zásah, jestliže je produkt připojen k elektrickému přívodu a hlavní vypínač je ve stavu I (zapnuto) (vypínač viz popis clony)
- nikdy neotvírejte clonu, pokud se točí ventilátor a produkt je v provozu
- nikdy nedávejte ruce do sání ani výfuku clony, jestliže se točí ventilátor a produkt je v provozu nezakrývejte sání ani výfuk clony

**Upozornění:** v případě požáru je nutné clonu hasit zařízením s CO2 nebo práškovou náplní. Nikdy ne s vodní náplní!

### 4.2 UVEDENÍ DO PROVOZU

#### Před uvedením clony do provozu zkontrolujte:

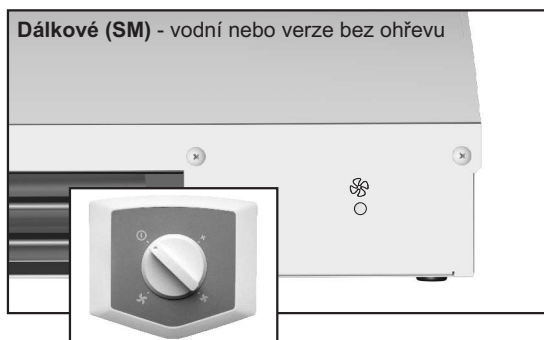
- zda instalace odpovídá veškerým pokynům v tomto návodu
- zda ve cloně nezástalo žádné nářadí ani jiné předměty, které by mohly clonu poškodit
- zda je clona řádně zakrytována
- zda je řádně přivedeno elektrické napájení, případně přívod topné vody
- zda je správně připojen ovládací panel

## 5 OVLÁDÁNÍ

### 5.1 OVLÁDÁNÍ SM

#### Clona je dodávána s externí regulací s ovládacím panelem

Clona vybavená vodním ohříváčem má na těle pouze signalizaci chodu ventilátoru a je ovládána ovládacím panelem, který má ovládací knoflík pro regulaci vzduchového výkonu ve 3 stupních. Verze s elektrickým ohříváčem má na těle navíc signalizaci chodu ohříváče a připojený ovladač opět umožňuje regulaci vzduchového výkonu ve třech stupních a 1 nebo 2 stupňové spínání elektrického ohříváče (verze E = on/off, verze F = 2 stupně ohřevu).





# NÁVOD NA MONTÁŽ, OBSLUHU A ÚDRŽBU

Všechny elektrické verze jsou standardně vybaveny funkcí dochlazení. To znamená, že clona bude foukat ještě určitou dobu nutnou pro bezpečné dochlazení topných tyčí, potom co ji vypnete, v případě že před vypnutím fungovalo topení!

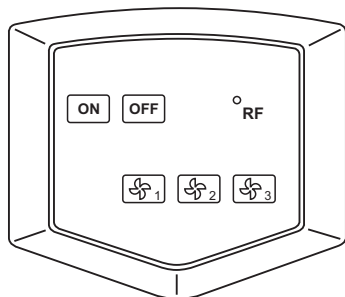
## 5.2 OVLÁDÁNÍ RF

Clona je dodávána s externí regulací s ovládacím panelem

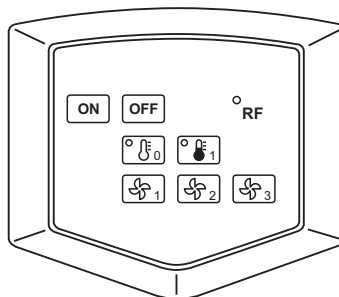
Vzduchová clona bez ohřívače má na těle signalizaci chodu ventilátoru. Ovládací panel RF je vybaven tlačítky pro regulaci vzduchového výkonu ve 3 stupních

Vzduchová clona vybavená vodním ohřívačem má na těle signalizaci chodu ventilátoru a signalizaci aktivace ohřevu. Ovládací panel RF je vybaven tlačítky pro regulaci vzduchového výkonu ve 3 stupních a tlačítky pro zapnutí a vypnutí vodního ohřívače.

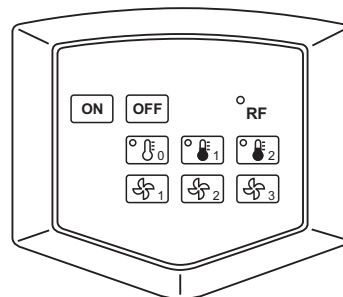
Vzduchová clona s elektrickým ohřívačem má na těle signalizaci chodu ventilátoru a signalizaci chodu ohřívače. Ovládací panel umožňuje regulaci vzduchového výkonu ve třech stupních a 1 nebo 2 stupňové spínání elektrického ohřívače (verze E = on/off, verze F = 2 stupně ohřevu).



VCZ-02-B-xxx-S-RF



VCZ-02-B-xxx-V-RF  
VCZ-02-B-xxx-E-RF  
VCZ-02-B-xxx-G-RF



VCZ-02-B-xxx-F-RF

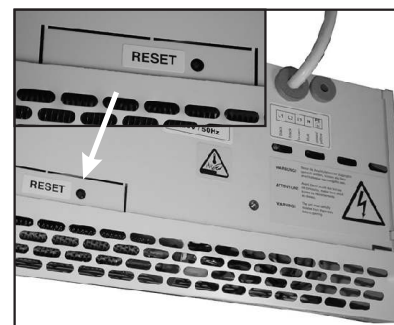
## 5.3 PORUCHOVÉ STAVY

**Přehřátí el. tyčí**

V případě přehřátí clony dojde k přerušení elektrického proudu k elektrickému výměníku bezpečnostním termostatem. Clonu od přívodu elektrického proudu odpojte a nechte ji vychladnout. Zjistěte příčinu přehřátí možné důvody přehřátí mohou být například:

- zakrytí sání nebo výfuku clony
- příliš teplý nasávaný vzduch
- zanesení el. tyčí prachem

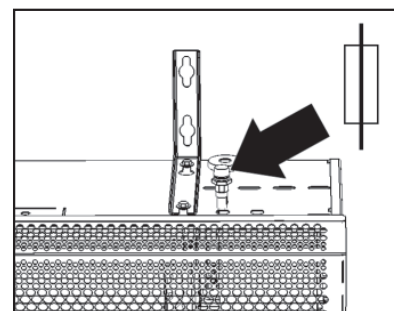
Stiskněte tlačítko reset (viz obrázek). Po zapojení do elektrického přívodu by měla clona začít topit.



**Problémy a jejich odstranění**

**V případě jakéhokoliv zásahu do clony je nutné clonu nejprve odpojit od přívodu elektrického proudu !!!**

1. Jestliže clona nefunguje :
  - zkontrolujte její správné zapojení podle dodaného elektrického schéma.
  - sundejte přední kryt clony odšroubováním vrutů a zkontrolujte funkčnost pojistky (viz obrázek).
2. U clony přestal fungovat ventilátor:
  - mohlo dojít k přehřátí motoru, který má interní ochranu s automatickým resetem. Clonu nechte vychladnout. Po chvíli by se měl motor začít znovu točit. V tomto případě je nutné zjistit příčinu a předejít tak opakování závady. (možné důvody přehřátí mohou být například: zakrytí sání nebo výfuku clony, příliš teplý nasávaný vzduch, zanesení el. tyčí prachem atd.)
3. Clona netopí:
  - mohlo dojít k přehřátí elektrických tyčí. Přečtěte si kapitolu "Přehřátí".



**Jestliže se clona nezvykle chvěje, dochází k drhnutí lopatek, zápachu pálící se izolace nebo podobných částí popřípadě jste zjistili netěsnost na vodním výměníku je nutné clonu okamžitě vypnout a přivolat odborníka ke kontrole !!!**

## 5.4 EXTERNÍ SPÍNAČE

**Dveřní kontakt**

Používá se pro ovládání chodu clony podle otevření/zavření dveří.

Jestliže jsou dveře otevřeny, clona se rozeběhne.

U clony s ovládním SM je nutné nejprve odstranit klemu, která spojuje svorky dveřního kontaktu (\*)!

Pro vzduchové clony s SM ovládním je nutné použít dveřní spínač s NC kontaktem!

Pro vzduchové clony s RF ovládním je nutné použít dveřní kontakt s NO kontaktem!



- silový kontakt s max. napětím 230V/50Hz
- dvoužilový kabel o průřezu 1,5 mm
- maximální délka kabelu 50 m
- rozpínací kontakt

# NÁVOD NA MONTÁŽ, OBSLUHU A ÚDRŽBU

## 6 ÚDRŽBA A SERVIS

### 6.1 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před jakýmkoliv zásahem musí být vypnut hlavní elektrický přívod do clony! Údržbu, servis nebo opravu je možné provádět pouze za klidu. To znamená, že ventilátory se netočí a drátkové topné těleso je vychladlé.

### 6.2 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ UŽIVATELEM

Doporučujeme provádět kontrolu clony ve zvoleném intervalu nastaveném v servisním režimu. Tento interval je nastaven při instalaci clony a jeho délka je závislá na podmínkách použití. Clona neobsahuje filtr a tak není nutné jeho čištění.

### 6.3 SERVIS

Záruční a pozáruční servis provádí dodavatel nebo některá z autorizovaných servisních organizací jejichž seznam je k dispozici u dodavatele. Při objednávání servisního zásahu je nutné uvést popis závady a označení uvedené na výrobním štítku. Záruční doba na clonu ECONOMIC B je v délce 36 měsíců od data prodeje.

**Výrobce:** 2VV s. r. o., Poděbradská 289, 530 09 Pardubice, Czech Republic  
[www.2vv.cz](http://www.2vv.cz), [info@2vv.cz](mailto:info@2vv.cz),  
tel: +420 466 741 891, fax: +420 466 741 899

### 6.4 VYŘAZENÍ PRODUKTU Z PROVOZU

Před tím, než výrobek zlikvidujete, učiňte ho nepoužitelným. I staré výrobky obsahují suroviny, které je možné znovu použít. Tyto odevzdejte do sběrný druhotných surovin. Výrobek je lépe nechat zlikvidovat v místě, které je na to specializované a bude tak možné dále využít recyklovatelné materiály. Nepoužitelné části výrobku uložte na řízenou skládku.